

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Declaración sobre el referéndum de permanencia en la UE

Gibraltar, 22 de febrero de 2016

El 23 de junio de 2016 se celebrará en Gibraltar un referéndum en el que se preguntará si el Reino Unido debería seguir siendo un Estado miembro de la Unión Europea.

El referéndum se celebrará de conformidad con las disposiciones de la Ley británica de Referéndum sobre la Unión Europea (European Union Referendum Act), aprobada en el Parlamento el mes pasado.

El Primer Ministro, David Cameron, ha convocado el referéndum en la fecha anteriormente indicada, de manera que se convoca también el referéndum en Gibraltar el mismo día.

El Viceministro Principal, Joseph García, comentó: “Hemos trabajado mucho para asegurar que Gibraltar estuviera preparado para convocar el referéndum sobre la UE cuando el Primer Ministro lo considerara oportuno. Ahora empieza la campaña en apoyo de David Cameron y en defensa de los intereses de Gibraltar y de Europa en las próximas semanas y meses. Hoy me encuentro en Bruselas, trabajando desde nuestra oficina en la ciudad para seguir promocionando nuestros intereses y garantizar una mejor comprensión de las cuestiones que afectan a Gibraltar en la UE”.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, añadió: “A lo largo de toda la sesión del Consejo Europeo la semana pasada, Michael Llamas se encontraba en Bruselas, trabajando en la Oficina de Gibraltar para mediar con la Representación del Reino Unido en la UE (UKREP), la Foreign Office y los funcionarios del gabinete de Gobierno, en lo relativo a los detalles de los textos renegociados. Esto nos ha permitido mantenernos al tanto de todos los acontecimientos a medida que se desarrollaban, así como asegurarnos de que nuestros intereses esenciales no se ignoraban. Desde el jueves pasado, estuve en contacto con el Ministro británico para Europa y sé que las cuestiones que más preocupaban a Gibraltar estaban siendo tenidas en cuenta por el equipo británico a cargo de la negociación, así como por el Primer Ministro, quien ha demostrado su apoyo a Gibraltar en repetidas ocasiones. Por lo tanto, apoyaré al Primer Ministro en su campaña en favor de la permanencia del Reino Unido en el marco de la Unión Europea en calidad de Estado miembro. No existe ninguna alternativa razonable para Gibraltar aparte de la certeza de la pertenencia a la UE a través de nuestra relación con el Reino Unido. Incluso con todos sus defectos, la UE siempre ha sido un importante motor de la prosperidad que hoy en día disfrutamos en el Peñón. A veces sentimos frustración por la manera en que la Comisión Europea ha fallado a Gibraltar en lo relativo a la fluidez en la frontera y a nuestro derecho a optar a las disposiciones del Cielo Único Europeo, por poner dos ejemplos. No obstante, la libre circulación de personas, capitales y servicios nos brinda una frontera abierta

COMUNICADO

y acceso a un mercado único de 520 millones de personas. No podemos renunciar a este acceso y a todas las ventajas de las que disfrutamos hoy en día sin ninguna certeza acerca del estatus de dichos derechos de libre circulación y de acceso al mercado en caso de que el Reino Unido no sea miembro de la UE. Gracias a la renegociación que ha conseguido, David Cameron ha asegurado la mejor de las opciones para aquellos en el Reino Unido que, con todo el derecho, demandaban una revisión de las cuestiones de la UE y para aquellos en Gibraltar y el Reino Unido que quieren que Gran Bretaña lidere la próxima generación del desarrollo de la UE. Aquellos en el Reino Unido que apoyan a Gibraltar pero respaldan la salida de la UE deberían tener en cuenta estos aspectos. Espero poder defender los intereses de Gibraltar y de Europa en los próximos meses.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

Date: 22nd February 2016

EMBARGOED UNTIL 8:30PM ON MONDAY 22ND FEBRUARY 2016

Statement on EU Referendum

A referendum will be held in Gibraltar on Thursday the 23rd June 2016 on whether the United Kingdom should remain a Member State of the European Union.

The referendum will be convened under the provisions of the European Union (Referendum) Act, which was passed by the Parliament last month.

The Prime Minister, Rt Hon David Cameron MP, has called the referendum for that date in the United Kingdom, thereby triggering the referendum for Gibraltar on that date also.

The Deputy Chief Minister, the Hon Dr Joseph Garcia MP, said: "We have done a lot of work to ensure that Gibraltar was ready for the EU referendum to be convened when the Prime Minister was ready. Now we start the work of campaigning to support David Cameron and to make the case for Gibraltar and for Europe in coming weeks and months. I am today in Brussels working from our office here to continue our work of lobbying to ensure a better understanding of Gibraltar issues across the EU."

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo QC MP, said: "Throughout the meeting of the European Council last week, Michael Llamas QC was in Brussels working with the Gibraltar Office to liaise with UKREP and Foreign Office and Cabinet Office officials on the details of the renegotiated texts. That ensured we were kept entirely up to date with all developments as they happened and that Gibraltar could ensure that our vital interests were not in any way disregarded. I was in touch from Thursday with the Minister for Europe and I know that the issues that were of concern to Gibraltar were very much in the consciousness of the British negotiating team - not least the Prime Minister who has repeatedly demonstrated his support for Gibraltar. I will therefore be supporting the Prime Minister in his campaign for the United Kingdom to remain a Member State of the European Union. There is no reasonable alternative for Gibraltar to the certainty of membership of the EU via our relationship with the UK. Even with all its faults, the EU has been an important driver of the prosperity we enjoy in Gibraltar today. We are sometimes frustrated at the way the EU Commission has failed Gibraltar in respect of frontier fluidity and our rights to access the EU Single Sky provisions, to name just two areas. But the freedom of movement of people, capital and services provides us with an open frontier and access to the single market of 520 million people. We cannot give up the access and benefits we have today



without any certainty as to what the status of those rights of freedom of movement and market access might be if the UK were not a member of the EU. With the renegotiation he has achieved, David Cameron has secured the best of both worlds for those in the UK who rightly wanted some aspects of the workings of the EU addressed and for those of us in Gibraltar and the UK who want to see Britain leading the next generation of the EU's development. Those who are friends of Gibraltar in the United Kingdom who campaign to leave the EU need to factor these issues into their thoughts. I look forward to making the argument for Gibraltar and for Europe in the coming months."